

Lolita French Translation

Right here, we have countless book **Lolita French Translation** and collections to check out. We additionally have enough money variant types and furthermore type of the books to browse. The suitable book, fiction, history, novel, scientific research, as without difficulty as various other sorts of books are readily clear here.

As this Lolita French Translation , it ends stirring physical one of the favored ebook Lolita French Translation collections that we have. This is why you remain in the best website to look the amazing ebook to have.

Lolita - Vladimir Nabokov
2010-08-24
Awe and exhilaration--along with heartbreak and mordant wit--abound in *Lolita*, Nabokov's most famous and controversial novel, which tells the story of the aging Humbert Humbert's obsessive, devouring, and doomed passion for the nymphet Dolores Haze. *Lolita* is also the story of a hypercivilized European colliding with the cheerful barbarism of postwar America. Most of all, it is a meditation on love--love as outrage and

hallucination, madness and transformation.

On Self-translation - Simona Anselmi
2021-04-09T00:00:00+02:00
The book explores aspects of self-translation, an all but exceptional phenomenon which has been practised, albeit on the quiet, for nearly two thousand years and has recently grown exponentially due to the increasing internationalisation of English and the growing multilingualism of modern societies. Starting from the

Downloaded from
test.uni-caribe.edu.doon
by guest

premise that self-translation is first and foremost a translational act, i.e. a form of rewriting subject to a number of constraints, the book utilises the most valuable methods and findings of translation studies to account for the variety of reasons underlying self-translation processes and the diversity of strategies used by self-translators. The cases studied, from Kundera to Ngugi, and addressing writers like Beckett, Huston, Tagore, Brink, Krog and many others, show that the translation methods employed by self-translators vary considerably depending on their teloi. Nonetheless, most self-translations display domesticating tendencies similar to those observed in allograph translations, which confirms the view that self-translators, just like normal translators, are never free from the linguistic and cultural constraints imposed by the recontextualising of their texts in a new language. Most interestingly, the study brings to light certain recurring

features, e.g. a tendency of author-translators to revise their original during the self-translation process or after completing it, which make self-translators privileged authors who can revise their texts in the light of the insights gained while translating.

Translation - Daniel Weissbort
2006

Translation: Theory and Practice: A Historical Reader responds to the need for a collection of primary texts on translation, in the English tradition, from the earliest times to the present day. Based on an exhaustive survey of the wealth of available materials, the Reader demonstrates throughout the link between theory and practice, with excerpts not only of significant theoretical writings but of actual translations, as well as excerpts on translation from letters, interviews, autobiographies, and fiction. The collection is intended as a teaching tool, but also as an encyclopaedia for the use of translators and writers on translation. It presents the full

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

panoply of approaches to translation, without necessarily judging between them, but showing clearly what is to be gained or lost in each case. Translations of key texts, such as the Bible and the Homeric epic, are traced through the ages, with the same passages excerpted, making it possible for readers to construct their own map of the evolution of translation and to evaluate, in their historical contexts, the variety of approaches. The passages in question are also accompanied by ad verbum versions, to facilitate comparison. The bibliographies are likewise comprehensive. The editors have drawn on the expertise of leading scholars in the field, including the late James S. Holmes, Louis Kelly, Jonathan Wilcox, Jane Stevenson, David Hopkins, and many others. In addition, significant non-English texts, such as Martin Luther's "Circular Letter on Translation," which may be said to have inaugurated the Reformation, are included, helping to set the English

tradition in a wider context. Related items, such as the introductions to their work by Tudor and Jacobean translators or the work of women translators from the sixteenth to eighteenth centuries have been brought together in "collages," marking particularly important moments or developments in the history of translation. This comprehensive reader provides an invaluable and illuminating resource for scholars and students of translation and English literature, as well as poets, cultural historians, and professional translators.

The Nation - 2005

Vladimir Nabokov - Vladimir Nabokov 2012-09-06

"Wonderful, compulsively readable, delicious" personal correspondences, spanning decades in the life and literary career of the author of *Lolita* (The Washington Post Book World). An icon of twentieth-century literature, Vladimir Nabokov was a novelist, poet, and playwright, whose personal life was a fascinating

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon

by guest

story in itself. This collection of more than four hundred letters chronicles the author's career, recording his struggles in the publishing world, the battles over *Lolita*, and his relationship with his wife, among other subjects, and gives a surprising look at the personality behind the creator of such classics as *Pale Fire* and *Pnin*. "Dip in anywhere, and delight follows."
—John Updike

Strong Opinions - Vladimir Nabokov 1990-03-17

In this collection of interviews, articles, and editorials, Nabokov ranges over his life, art, education, politics, literature, movies, and modern times, among other subjects. *Strong Opinions* offers his trenchant, witty, and always engaging views on everything from the Russian Revolution to the correct pronunciation of *Lolita*.

The Palgrave Handbook of Economics and Language - V. Ginsburgh 2016-04-08

Do the languages people speak influence their economic decisions and social behavior in multilingual societies? This

Handbook brings together scholars from various disciplines to examine the links and tensions between economics and language to find the delicate balance between monetary benefits and psychological costs of linguistic dynamics.

The Translator's Doubts - Julia Trubikhina 2019-08-28

Using Vladimir Nabokov as its "case study," this volume approaches translation as a crucial avenue into literary history and theory, philosophy and interpretation. The book attempts to bring together issues in translation and the shift in Nabokov studies from its earlier emphasis on the "metaliterary" to the more recent "metaphysical" approach. Addressing specific texts (both literary and cinematic), the book investigates Nabokov's deeply ambivalent relationship to translation as a hermeneutic oscillation on his part between the relative stability of meaning, which expresses itself philosophically as a faith in the beyond, and deep

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

metaphysical uncertainty. While Nabokov's practice of translation changes profoundly over the course of his career, his adherence to the Romantic notion of a "true" but ultimately elusive metaphysical language remained paradoxically constant.

Vladimir Nabokov - John Lennard 2012-10-21

An illuminating study of Vladimir Nabokov's controversial novel with special attention to its film versions.

From its first publication in 1955 Nabokov's *Lolita* has been denounced as immoral filth, hailed as a moral masterpiece, and both praised and damned for stylistic excess. In this fresh appraisal John Lennard provides convenient overviews of Nabokov's life and of the novel (including both Kubrick's and Lyne's film-adaptations), before considering *Lolita* as pornography, as lepidoptery, as film noir, and as parody.

Speaking in Tongues: Language Across Contexts and Users - Luis Pérez González 2003

Speaking in Tongues, the second volume of the English in the World series, places the reader at the heart of investigations into the nature and process of translation in an internationalized scenario where: the consolidation of multilateral institutions and multinational corporations struggle between globalization and localization; the information and communication technologies are both the means to enhance translation productivity and the main source of jobs for professional translators; the new media and communication technologies provide a whole range of ways to interact with other, both in leisure and academic settings. The scope of the book ranges from Systemic Functional Linguistics to Discourse Analysis, from Intercultural Rhetoric to Poststructuralism. The collection of articles has been edited to recognise the range of perspectives looking to this field and is of direct interest both to any linguist, translator or other social

*Downloaded from
test.uni-cari.be.edu.doon
by guest*

scientist working in the study of interlingual communication and to those designing and buying translation technologies for professional purposes.

Vladimir Nabokov - Brian Boyd 2016-06-10

The story of Nabokov's life continues with his arrival in the United States in 1940. He found that supporting himself and his family was not easy--until the astonishing success of *Lolita* catapulted him to world fame and financial security.

The Annotated Lolita - Vladimir Nabokov 2011-08-17

The annotated text of this modern classic. It assiduously illuminates the extravagant wordplay and the frequent literary allusions, parodies, and cross-references. Edited with a preface, introduction and notes by Alfred Appel, Jr.

Vladimir Nabokov as an Author-Translator - Julie Loison-Charles 2022-11-17

Exploring the deeply translational and transnational nature of the writings of Vladimir Nabokov, this book argues that all his work is unified by the permanent

presence of three cultures and languages: Russian, English and French. In particular, Julie Loison-Charles focusses on Nabokov's dual nature as both an author and a translator, and the ways in which translation permeates his fictional writing from his very first Russian works to his last novels in English. Although self-translation has received a lot of attention in Nabokov criticism, this book considers his work as an author-translator, drawing particular attention to his often underappreciated and underestimated, but no less crucial, third language; French. Looking at Nabokov's encounters with pseudotranslation, Julie Loison-Charles demonstrates the influence this had on his practice as both a translator and a writer, arguing that this experience was crucial to his ability to create bridges between the literary traditions of Europe, Russia and America. The book also triangulates his practice and theory of translation for *Onegin* with those of Chateaubriand and

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

Venuti to illuminate Nabokov's transnational vision of literature and his ethics of translation before presenting a robust case for reconsidering his collaborative translations in French as mediated self-translations.

The Two Lolitas - Michael Maar
2017-08-22

A leading German scholar reveals his astonishing discovery about Nabokov's influential novel *We know the girl and her story*, just as we know the title. But the author was Heinz von Eschwege, whose tale of *Lolita* appeared in 1916 under the pen name Heinz von Lichberg, forty years before Nabokov's celebrated novel took the world by storm. Von Lichberg later became a prominent journalist in the Nazi era, and his youthful work faded from view. *The Two Lolitas* uncovers a remarkable series of parallels between the two works and their authors—too many for coincidence. With an introduction by best-selling German novelist Daniel Kehlmann, Maar's

extraordinary literary detective story casts new light on the making of one of the most influential works of the twentieth century. This new edition includes an interview with the author, conducted by Kehlmann, in which Maar reveals that since writing the book he has discovered what might be the final piece of the puzzle.

Nabokov in America - Robert Roper
2016-12-13

Born to an eminent Russian family, Vladimir Nabokov came to America fleeing the Nazis and remembered his time here as the richest of his life. Indeed, his best work flowed from his response to this storied land. With charm and insight, Robert Roper fills out this period in the writer's life: his friendship with Edmund Wilson, his time at Cornell, his role at Harvard's Museum of Comparative Zoology. But *Nabokov in America* finds its narrative heart in his and his family's serial sojourns into the West. Roper has mined fresh sources to bring detail to these journeys, and traces their

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

significant influence in Nabokov's work: on two-lane highways and in late-'40s motels and cafés, we feel Lolita draw near, and understand Nabokov's seductive familiarity with the American mundane. Nabokov in America is also a love letter to U.S. literature, in Nabokov's broad embrace of it from Melville to the Beats. Reading Roper, we feel anew the rich learning and the Romantic mind behind some of Nabokov's most beloved books.

Translation and the Intersection of Texts, Contexts and Politics -

Mohammed Albakry
2017-07-27

This book analyzes the impact of historical, political and sociocultural contexts on the reading, rewriting and translating of texts. The authors base their arguments on their experiences of translating or researching different text types, taking in fiction, short stories, memoirs, religious texts, scientific treatises, and news reports from a variety of different languages and cultural

traditions. In doing so they cover a wide range of contexts and time periods, including Early Modern Europe, post-1848 Switzerland, nineteenth-century Portugal, Egypt in the early twentieth century under British colonial rule, Spain under Franco's dictatorship, and contemporary Peru and China. They also consider the theoretical and pedagogical implications of their conclusions for translation students and practitioners. This edited collection will be of great interest to scholars working in translation studies, applied linguistics, and on issues of cultural difference.

Censored - Matthew Fellion
2017-09-05

When Henry Vizetelly was imprisoned in 1889 for publishing the novels of Émile Zola in English, the problem was not just Zola's French candour about sex - it was that Vizetelly's books were cheap, and ordinary people could read them. *Censored* exposes the role that power plays in censorship. In twenty-five

*Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest*

chapters focusing on a wide range of texts, including the Bible, slave narratives, modernist classics, comic books, and Chicana/o literature, Matthew Fellion and Katherine Inglis chart the forces that have driven censorship in the United Kingdom and the United States for over six hundred years, from fears of civil unrest and corruptible youth to the oppression of various groups – religious and political dissidents, same-sex lovers, the working class, immigrants, women, racialized people, and those who have been incarcerated or enslaved. The authors also consider the weight of speech, and when restraints might be justified. Rich with illustrations that bring to life the personalities and the books that feature in its stories, *Censored* takes readers behind the scenes into the courtroom battles, legislative debates, public campaigns, and private exchanges that have shaped the course of literature. A vital reminder that the freedom of

speech has always been fragile and never enjoyed equally by all, *Censored* offers lessons from the past to guard against threats to literature in a new political era.

Véra's Butterflies - Sarah Funke 1999

[Linguistics and the Language of Translation](#) - Kirsten Malmkjær 2005

This text examines the relationship between the areas of translation, languages and linguistics. It includes sounds and rhythms, lexis, collocation and semantic prosody, texture, register, cohesion, coherence, implicature, speech and text acts, text and genre analysis, clausal thematicity and transitivity and the expression through language choices of ideological positions.

The Annotated Lolita - Vladimir Nabokov 1991-04-23

The annotated text of this modern classic. It assiduously illuminates the extravagant wordplay and the frequent literary allusions, parodies, and cross-references. Edited with a preface, introduction and notes

*Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest*

by Alfred Appel, Jr.
Revenge of the Translator -
Brice Matthieussent
2018-09-25

The work of a novelist and translator collide in this visionary and hilarious debut from acclaimed French writer Brice Matthieussent. *Revenge of the Translator* follows Trad, who is translating a mysterious author's book, *Translator's Revenge*, from English to French. The book opens as a series of footnotes from Trad, as he justifies changes he makes. As the novel progresses, Trad begins to take over the writing, methodically breaking down the work of the original writer and changing the course of the text. The lines between reality and fiction start to blur as Trad's world overlaps with the characters in *Translator's Revenge*, who seem to grow more and more independent of Trad's increasingly deranged struggle to control the plot. *Revenge of the Translator* is a brilliant, rule-defying exploration of literature, the act of writing and translating, and the often

complicated relationship between authors and their translators.

The Candy Men - Nile
Southern 2014-09-02

This unbelievable, "thoroughly enjoyable" story of the book that shocked censors and (of course) went on to worldwide notoriety (*The New York Times*). In the early fall of 1958, the already-notorious Olympia Press in Paris published a novel entitled *Candy*—an erotic, Rabelaisian satire loosely based on Voltaire's *Candide* written by Terry Southern and Mason Hoffenberg under the pseudonym Maxwell Kenton. The novel was banned by French censors, reissued by Olympia's intrepid publisher under the title *Lollipop*, re-banned, and again reissued. It became one of the most talked-about novels of the 1960s, selling millions of copies in America alone and spawning a Hollywood movie. Here, the hilarious, rebellious, sometimes tragic story of *Candy's* public career is recounted in full, from the book's humble

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

beginnings in late 1950s Paris, through the authors' wily, often self-destructive business dealings with their equally wily French publisher, to its chaotic and controversial publication in the United States. "In a magnificent epistolary style"

The Candy Men follows Candy's underground-to-mainstream success with unblinking scrutiny on the details, including the legal shenanigans that surrounded it, the blatant piracy that plagued it, and the star-studded cast that helped make it into one of the worst movies ever made (Publishers Weekly).

Laughter in the Dark - Vladimir Nabokov 1960

Tragedy of a rich and respectable Berlin art dealer and his passion for his young mistress.

Vladimir Nabokov - Neil Cornwell 1999

Vladimir Nabokov's extraordinary literary career, as a master of Russian and English prose, is unique. Acclaimed in the limited Russian emigre world, under the name of Sirin, Nabokov

switched to writing in English and settled in America, a refugee from Hitler's Europe. Exile, memory, lost love and the magic of childhood are among his themes. Neil Cornwell's study, published for the Nabokov centenary, examines five of Nabokov's major novels, plus his short stories and critical writings, situating his work against the ever-expanding mass of VN scholarship, and noting his cultural debt to Russia, Europe, America and the British Isles.

The Enchanter - Vladimir Nabokov 1991-07-20

The Enchanter is the Ur-Lolita, the precursor to Nabokov's classic novel. At once hilarious and chilling, it tells the story of an outwardly respectable man and his fatal obsession with certain pubescent girls, whose coltish grace and subconscious coquetry reveal, to his mind, a special bud on the verge of bloom.

A New Literary History of America - Greil Marcus 2012-05-07

America is a nation making itself up as it goes along

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

story of discovery and invention unfolding in speeches and images, letters and poetry, unprecedented feats of scholarship and imagination. In these myriad, multiform, endlessly changing expressions of the American experience, the authors and editors of this volume find a new American history. In more than two hundred original essays, *A New Literary History of America* brings together the nation's many voices. From the first conception of a New World in the sixteenth century to the latest re-envisioning of that world in cartoons, television, science fiction, and hip hop, the book gives us a new, kaleidoscopic view of what "Made in America" means. Literature, music, film, art, history, science, philosophy, political rhetoric—cultural creations of every kind appear in relation to each other, and to the time and place that give them shape. The meeting of minds is extraordinary as T. J. Clark writes on Jackson Pollock, Paul Muldoon on Carl Sandburg, Camille Paglia on

Tennessee Williams, Sarah Vowell on Grant Wood's *American Gothic*, Walter Mosley on hard-boiled detective fiction, Jonathan Lethem on Thomas Edison, Gerald Early on Tarzan, Bharati Mukherjee on *The Scarlet Letter*, Gish Jen on *Catcher in the Rye*, and Ishmael Reed on *Huckleberry Finn*. From Anne Bradstreet and John Winthrop to Philip Roth and Toni Morrison, from Alexander Graham Bell and Stephen Foster to *Alcoholics Anonymous*, *Life*, Chuck Berry, Alfred Hitchcock, and Ronald Reagan, this is America singing, celebrating itself, and becoming something altogether different, plural, singular, new. Please visit

www.newliteraryhistory.com for more information.

Penelope Fitzgerald -
Hermione Lee 2014-11-18
ONE OF THE NEW YORK
TIMES BOOK REVIEW'S 10
BEST BOOKS OF THE YEAR A
Best Book of the Year: San
Francisco Chronicle, Seattle
Times Winner of the Plutarch
Award for Best Biography The

Downloaded from
test.uni-cari.be.edu.doon

by guest

acclaimed biographer of Edith Wharton and Virginia Woolf gives us an intimate portrait of one of the most quietly brilliant novelists of the twentieth century. Penelope Fitzgerald was a great English writer whose career didn't begin until she was nearly sixty. She would go on to win some of the most coveted awards in literature—the Booker Prize and the National Book Critics Circle Award. Now, in an impeccable match of talent between biographer and subject, Hermione Lee, a master biographer and one of Fitzgerald's greatest champions, gives us this remarkable writer's story. Lee's critical expertise is on dazzling display on every page, as it illuminates this extraordinary English life. Fitzgerald, born into an accomplished intellectual family, the granddaughter of two bishops, led a life marked by dramatic twists of fate, moving from a bishop's palace to a sinking houseboat to a last, late blaze of renown. We see Fitzgerald's very English

childhood in the village of Hampstead; her Oxford years, when she was known as the “blonde bombshell”; her impoverished adulthood as a struggling wife, mother and schoolteacher, raising a family in difficult circumstances; and the long-delayed start to her literary career. Fitzgerald's early novels draw on her own experiences—working at the BBC in wartime, at a bookshop in Suffolk, at an eccentric stage school in the 1960s—while her later books open out into historical worlds that she, magically, seems to entirely possess: Russia before the Revolution, postwar Italy, Germany in the time of the Romantic writer Novalis. Fitzgerald's novels are short, spare masterpieces, and Hermione Lee unfurls them here as works of genius. Expertly researched, written out of love and admiration for this wonderful author's work, Penelope Fitzgerald is literary biography at its finest—an unforgettable story of lateness, persistence and survival.

Verses and Versions - Brian

*Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest*

Boyd 2008

Collected into a single volume, a bilingual collection of Russian poetry, translated by the late author of *Lolita*, includes both the English translations and the Russian originals, along with three never-before-published poems written by Nabokov himself and the author's notes on the joys and dangers of translation.

Exiled in Paris - James

Campbell 1995

Providing a portrait of the postwar Beat Generation in Paris, a book of bizarre stories includes the publication of the scandalous *The Story of O* and a chronicle of Richard Wright's years in exile and suspicious death. 15,000 first printing.

Vladimir Nabokov as an

Author-Translator - Julie

Loison-Charles 2022-11-17

Exploring the deeply translational and transnational nature of the writings of Vladimir Nabokov, this book argues that all his work is unified by the permanent presence of three cultures and languages: Russian, English and French. In particular, Julie

Loison-Charles focusses on Nabokov's dual nature as both an author and a translator, and the ways in which translation permeates his fictional writing from his very first Russian works to his last novels in English. Although self-translation has received a lot of attention in Nabokov criticism, this book considers his work as an author-translator, drawing particular attention to his often underappreciated and underestimated, but no less crucial, third language; French. Looking at Nabokov's encounters with pseudotranslation, Julie Loison-Charles demonstrates the influence this had on his practice as both a translator and a writer, arguing that this experience was crucial to his ability to create bridges between the literary traditions of Europe, Russia and America. The book also triangulates his practice and theory of translation for *Onegin* with those of Chateaubriand and Venuti to illuminate Nabokov's transnational vision of literature and his ethics of

Downloaded from

test.uni.cari.be.edu.doon

by guest

translation before presenting a robust case for reconsidering his collaborative translations in French as mediated self-translations.

The Magician's Doubts -

Michael Wood 1998-01-18

As a child in Russia, Vladimir Nabokov enjoyed conjuring. In this engrossing book, Princeton's Michael Wood explores the blend of arrogance and mischief that makes Nabokov such a fascinating and elusive master of fiction. "Wood's book is . . . so acute in its insights, so replete with clear thoughts (It) offers us an entirely new set of insights into the work of a modern master".--THE NEW YORK REVIEW OF BOOKS.

Copyright © Libri GmbH. All rights reserved.

Collaborative Translation -

Anthony Cordingley

2016-12-15

For centuries, the art of translation has been misconstrued as a solitary affair. Yet, from Antiquity to the Middle Ages, groups of translators comprised of specialists of different

languages formed in order to transport texts from one language and culture to another. Collaborative Translation uncovers the collaborative practices occluded in Renaissance theorizing of translation to which our individualist notions of translation are indebted. Leading translation scholars as well as professional translators have been invited here to detail their experiences of collaborative translation, as well as the fruits of their research into this neglected form of translation. This volume offers in-depth analysis of rich, sometimes explosive, relationships between authors and their translators. Their negotiations of cooperation and control, assistance and interference, are shown here to shape the translation of prominent modern authors such as Günter Grass, Vladimir Nabokov and Haruki Murakami. The advent of printing, the cultural institutions and the legal and political environment that regulate the production of

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

translated texts have each formalized many of the inherently social and communicative practices of translation. Yet this publishing regime has been profoundly disrupted by the technologies that are currently revolutionizing collaborative translation techniques. This volume details the impact that this technological and environmental evolution is having upon the translator, proliferating sites and communities of collaboration, transforming traditional relationships with authors and editors, revisers, stage directors, actors and readers.

Girls Lean Back Everywhere - Edward De Grazia 1992

The lawyer who argued and won the Tropic of Cancer censorship case before the Supreme Court chronicles the history of censorship in a country that guarantees free speech. 20,000 first printing. \$20,000 ad/promo.

Conversations with Vladimir Nabokov - Robert Golla
2017-04-06

This volume brings together

candid, revealing interviews with one of the twentieth century's master prose writers. Vladimir Nabokov (1899-1977) was a Russian American scientist, poet, translator, and professor of literature. Critics throughout the world celebrated him for developing the luminous and enigmatic style which advanced the boundaries of modern literature more than any author since James Joyce. In a career that spanned over six decades, he produced dozens of iconic works, including *Lolita*, *Pale Fire*, *Invitation of a Small Creature*, and his classic autobiography, , *Invitation of a Small Creature*, *Invitation of a Small Creature*. The twenty-eight interviews and profiles in this collection were drawn from Nabokov's numerous print and broadcast appearances over a period of nineteen years. Beginning with the controversy surrounding the American publication of *Lolita* in 1958, he offers trenchant, witty views on society, literature, education, the role of the author, and a range of other topics. He discusses the numerous literary and symbolic

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

allusions in his work, his use of parody and satire, as well as analyses of his own literary influences. Nabokov also provided a detailed portrait of his life—from his aristocratic childhood in pre-revolutionary Russia, education at Cambridge, apprenticeship as an "migr" writer in the capitals of Europe, to his decision in 1940 to immigrate to the United States, where he achieved renown and garnered an international readership. The interviews in this collection are essential for seeking a clearer understanding of the life and work of an author who was pivotal in shaping the landscape of contemporary fiction.

The Garland Companion to Vladimir Nabokov - Vladimir E. Alexandrov 2014-05-22
First published in 1995. This companion constitutes a virtual encyclopaedia of Nabokov, and occupies a unique niche in scholarship about him. Articles on individual works by Nabokov, including his short stories and poetry, provide a

brief survey of critical reactions and detailed analyses from diverse vantage points. For anyone interested in Nabokov, from scholars to readers who love his works, this is an ideal guide. Its chronology of Nabokov's life and works, bibliographies of primary and secondary works, and a detailed index make it easy to find reliable information any aspect of Nabokov's rich legacy.

The Five Senses in Nabokov's Works - Marie Bouchet 2020-06-19

This collection of essays focuses on a subject largely neglected in Nabokovian criticism—the importance and significance of the five senses in Vladimir Nabokov's work, poetics, politics and aesthetics. This text analyzes the crucial role of the author's synesthesia and multilingualism in relation to the five senses, as well as the sensual and erotic dimensions of sensoriality in his works. Each chapter provides a highly focused and sometimes provocative approach to the unique role

*Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest*

that sensory perceptions play in the shaping and narrating of Nabokov's memories and in his creative process.

Vladimir Nabokov's Lolita - Ellen Pifer 2003

Eight reprinted essays, mostly from the 1990s, examine various facets of the Russian exile's 1955 novel that has raised literary, legal, and religious hackles since it was first published. Also included is a 1967 interview with Nabokov by Herbert Gold. There is no index. Annotation copyrighted by Book News, Inc., Portland, OR.

Transitional Nabokov - Will Norman 2009

This collection of original essays is concerned with one of the most important writers of the twentieth century: Vladimir Nabokov. The book features contributions from both well-established and new scholars, and represents the latest developments in research. The essays all address the possibility of reading Nabokov's works as operating between categories of various kinds - whether linguistic,

formal, historical or national. In doing so, they explore exciting new paradigms for approaching Nabokov's oeuvre. The volume brings together a diverse range of critical voices from around the world, to respond to some of the most urgent questions raised about Nabokov's work. Topics covered include the relationship between his artistic and scientific work, his influences on contemporary fiction, and the development of his aesthetics over his career. Drawing variously on archive research, alternative readings of key texts, and fresh theoretical approaches, this book injects new impetus into Nabokov studies as it continues to evolve as a discipline.

Lolita - From Nabokov to Kubrick and Lyne - Erik Martiny 2009-11-12

Qu'on soit scandalisé ou touché - ou les deux à la fois - on ne peut guère refuser de voir en Lolita une œuvre de grande envergure narrative et poétique. À sa sortie, la critique s'est montrée à certains moments offensée, à

*Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest*

d'autres enchantée : Lionel Trilling y voyait moins le récit d'une aberration qu'une histoire d'amour ; Kingsley Amis trouvait l'oeuvre réjouissante mais insuffisamment érotique. Moins sentimentale, la critique actuelle fait aussi preuve de nettement moins de clémence à l'égard de son narrateur. Toujours est-il que la force de persuasion, l'ambiguïté et la subtilité de cette oeuvre sont telles que le lecteur ou la lectrice peut difficilement se défendre d'être tour à tour transformé en esthète émerveillé, en juge réprobateur, en juré partagé, en amant passionné, en voyeur ou même en nymphette consentante. Destiné aux étudiants préparant le Capes et l'Agrégation d'anglais, cet ouvrage rédigé par des spécialistes de littérature américaine et russe se penche sur les aspects sociologiques, biographiques, structurels, stylistiques, intertextuels, génériques et cinématographiques de Lolita..

Reading Lolita in Tehran - Azar

Nafisi 2003-12-30
#1 NEW YORK TIMES
BESTSELLER • We all have dreams—things we fantasize about doing and generally never get around to. This is the story of Azar Nafisi's dream and of the nightmare that made it come true. For two years before she left Iran in 1997, Nafisi gathered seven young women at her house every Thursday morning to read and discuss forbidden works of Western literature. They were all former students whom she had taught at university. Some came from conservative and religious families, others were progressive and secular; several had spent time in jail. They were shy and uncomfortable at first, unaccustomed to being asked to speak their minds, but soon they began to open up and to speak more freely, not only about the novels they were reading but also about themselves, their dreams and disappointments. Their stories intertwined with those they were reading—Pride and Prejudice, Washington Square,

Downloaded from
test.uni.cari.be.edu.doon
by guest

Daisy Miller and Lolita—their Lolita, as they imagined her in Tehran. Nafisi’s account flashes back to the early days of the revolution, when she first started teaching at the University of Tehran amid the swirl of protests and demonstrations. In those frenetic days, the students took control of the university, expelled faculty members and purged the curriculum. When a radical Islamist in Nafisi’s class questioned her decision to teach *The Great Gatsby*, which he saw as an immoral work that preached falsehoods of “the Great Satan,” she decided to let him put *Gatsby* on trial and stood as the sole witness for the defense. Azar Nafisi’s luminous tale offers a fascinating portrait of the Iran-

Iraq war viewed from Tehran and gives us a rare glimpse, from the inside, of women’s lives in revolutionary Iran. It is a work of great passion and poetic beauty, written with a startlingly original voice. Praise for Reading Lolita in Tehran “Anyone who has ever belonged to a book group must read this book. Azar Nafisi takes us into the vivid lives of eight women who must meet in secret to explore the forbidden fiction of the West. It is at once a celebration of the power of the novel and a cry of outrage at the reality in which these women are trapped. The ayatollahs don’t know it, but Nafisi is one of the heroes of the Islamic Republic.”—Geraldine Brooks, author of *Nine Parts of Desire*